



# TORNAĽA A OKOLIE

Ročník XXVI. - číslo 7.-8.  
31. august 2018

Oficiálny vestník mesta Tornaľa

Prvé číslo týchto novín vyšlo v roku 1911, obnovené v roku 1991

## Zrekonštruovaná socha sa skvie v plnej kráse

Na stránkach mesačníka sme čitateľov informovali, že vďaka budapeštianskej spoločnosti A-Híd sa obnovila socha svätého Jána Nepomuckého nachádzajúca sa v mestskej časti Králik. Pôvodná obnovená socha bola odhalená počas júrovej slávnosti, sochu na podstavec umiestnil deň pred slávnostným aktom Zoltán Varga, reštaurátor z maďarského mesta Gödöllő, so svojimi spolupracovníkmi. Hoci došlo k obnoveniu sochy, pôvodný podstavec, ktorý bol v zlom stave a vlastne nepoužiteľný, preto bola obnovená socha neskôr premiestnená na nový postament, na ktorý reštaurátor umiestnil aj erb rodiny, ktorá dala sochu postaviť. K uvedenému došlo z toho dôvodu, že na pôvodnom podstavci bol erb nepresný, nezohľadňoval zákonitosti heraldiky. Na podstavci je čitateľný aj latinský chronogram, ktorý bol ale prakticky nečitateľný. Chronogram je vlastne letopočet vyjadrený veľkými písmenami nachádzajúci sa na budovách, podstav-



coch sôch a upriamuje pozornosť na staviteľa a väčšinou je v latinčine. Ak sa väčšie, resp. farebné písmená spočítajú ako rímske číslice, vychádza nám rok postavenia stavby.

Pri príležitosti slávnostného odhalenia sochy Zoltán Varga avizoval, že hoci podstavec nebol súčasťou objednávky, s radosťou túto prácu vykoná bez nároku na nejaký honorár. Preto v polovici augusta opäť zavítal do Tornaľe aj so svojou manželkou Katarínou, upravili nápis chronogramu a tiež pozlátili korunu nachádzajúcu sa na erbe. Tým pádom je vlastne socha úplne hotová a aj doteraz nádherná socha sa nateraz skvie vo svojej plnej kráse.

Touto cestou vyjadrujeme úprimné poďakovanie Zoltánovi Vargovi a jeho manželke Kataríne za obetavú prácu a pevne veríme, že krásna baroková socha sa nestane obeťou vandalov.

**P.G.**

## Týždeň modrého gombíka 2018

Slovenský výbor pre UNICEF už po 14. raz zorganizoval celoslovenskú verejnú zbierku Týždeň modrého gombíka. Cieľom zbierky, ktorá sa konala v dňoch od 14. do 20. mája 2018, bolo zabezpečiť humanitárnu pomoc pre deti na Ukrajine v konfliktných oblastiach.

Na východe tejto krajiny vypukol ozbrojený konflikt ešte v roku 2014, pričom situácia v Doneckej a Luhanskej oblasti je stále vážna. Následky konfliktu sú aj dnes veľmi citelné, a to aj v širších oblastiach v blízkosti týchto regiónov.

Heslom tohto ročníka verejnej zbierky bolo: „Pre každé dieťa detstvo“, ktorým organizátori chcú upozorniť na to, že konflikt neberie deťom len materiálne veci, ale zanecháva na nich aj celoživotné postihnutia. Prichádzajú o domovy, školy, ale hlavne o detstvo, ktoré si zaslúžia. Týmto spôsobom by sa týmto deťom aspoň z časti vrátil kúsok detstva, na ktorý majú právo. V minulom roku sa vďaka školám a partnerom podarilo vyzbierať

sumu 57 972,39 eur, ktorou sa pomohlo deťom v konfliktných oblastiach na Ukrajine. Do uvedenej verejnej zbierky sa každoročne pod vedením Mgr. Drahomíry Danišovej, koordinátorky projektu, zapája aj Základná škola Pavla Jozefa Šafárika v Tornaľi. Tento rok sme na pomoc ukrajinským deťom prispeli sumou vyše 260 eur. Do zbierky sa tento rok zapojilo viac ako 250 škôl, z viac ako 100 miest a obcí na celom Slovensku.

Ved' v živote detí, ktoré sa ocitnú v núdzi, môže každé euro znamenať rozdiel. Vďaka patrí všetkým, ktorí prispeli a pomohli.

**E.Z.**



Foto: © Ladislav Bielik

1968 – 2018

50 rokov okupácie Československa

### Máte výučný list? Chcete získať maturitu?

Stredná odborná škola – Szakközépiskola v Tornaľi Vám ponúka možnosť študovať v dennom 2-ročnom nadstavbovom štúdiu: Podnikanie v remeslách a službách. V odbore sa naučíte, ako založiť a sprevádzkovať firmu zameranú na aktivity cestovného ruchu v regióne Gemer. Prihlásiť sa môžete do 31. augusta 2018.

Bližšie informácie Vám poskytneme na telefónnych číslach: 047/5522658, 0905 941 283, alebo nás nájdete na adrese Šafárikova 56, Tornaľa.

## Menej byrokracie na úradoch

Od 1. septembra nás čaká na úradoch menej byrokracie. Účinnosť totiž nadobúda zákon proti byrokracii, v zmysle ktorého občania už pri vybavovaní úradných záležitostí nemusia predkladať orgánom verejnej moci výpisy z obchodného či živnostenského registra a listy vlastníctva z katastra nehnuteľností. Výpisov z registra trestov sa to dotkne len od 1. januára 2019. Okrem časovej úspory to občanom, fyzickým osobám – podnikateľom a právnickým osobám prinesie aj finančnú úsporu. Orgány verejnej moci si ich musia zabezpečiť sami, k čomu im pomôže aj nový webový portál [www.oversi.gov.sk](http://www.oversi.gov.sk). Vďaka uvedenému zákonu občan už nemusí behať po úradoch, aby si vyžiadal výpis z jedného úradu a doručil druhému, keď si to úrady vedia zabezpečiť aj sami.

**T a O**

## Ustanovujúce zasadnutie MS SČK

Dňa 7. júna 2018 na ustanovujúcom zasadnutí bol v Tornali (po niekoľkoročnej prestávke v činnosti) znovu založený Miestny spolok Slovenského Červeného kríža. Osem zakladajúcich členov (medzi nimi aj primátorka Tornale) si zvolilo za predsedu miestneho spolku Ing. Eriku Gyórfiovú, hlavnú kontrolórku mesta Tornaľa.

Podľa stanov je členstvo v spolku dobrovoľné, členom Slovenského Červeného kríža sa môže stať ktokoľvek od 5 rokov. Prihlášku za člena SČK môžu záujemcovia vyplniť a podať na územnom alebo miestnom spolku.

**T a O**

## Stalo sa na júnovom zasadnutí mestského zastupiteľstva

Pred letnými dovolenkami sa uskutočnilo riadne zasadnutie mestského zastupiteľstva 28. júna v mramorovej sále MsKS Mihálya Tompu. Prítomných privítala Mgr. Anna Szögedi, primátorka mesta Tornaľa, zvolili sa potrebné komisie a schválil plán zasadnutia.

Na začiatku zasadnutia informoval Mgr. Ladislav Nagy, prednosta úradu, o skôr prijatých uzneseniach, ich plnení, resp. v akom štádiu plnenia sú. Nasledovala správa primátorky mesta. Mgr. Anna Szögedi informovala o činnostiach, ktoré sa uskutočnili od posledného zasadnutia z 26. apríla. Na začiatku svojej správy skonštatovala, že petičné hárky v súvislosti so zachovaním rýchlej lekárskej pomoci boli odovzdané a členov petičnej komisie pozval aj minister zdravotníctva. Ďalej vo svojej odpovedi prízvukovali, že ich postup bol v súlade so zákonom, bol legitímny a nevidia dôvod na splnenie požiadaviek petície. Na záver podotkli, že situáciu budú naďalej monitorovať. V správe ďalej odznelo, že 11. júna Tornaľu navštívil Ján Lunter, predseda BBSK, ktorý sa informoval ohľadne investícií v našom meste a informoval vedenie mesta o situácii tornaľského gymnázia. Skonštatoval, že tornaľské gymnázium zlúčili s jedným gymnáziom v Rimavskej Sobote. Uvedená situácia bude v účinnosti dva roky, následne, ak sa situácia nezlepší, teda ak škola nebude mať do-

statočný počet študentov, zrušia ju. Predseda samosprávneho kraja ďalej skonštatoval, že kraj je ochotný o otázke rokovať. Pani primátorka ďalej hovorila o Dňoch mesta Tornaľa, ktoré budú tentokrát od 29. septembra do 6. októbra a tiež upriamila pozornosť na nominácie na Cenu mesta Tornaľa. Ďalej podrobne informovala o výstavbe novej autobusovej zastávky, o pripravách a očakávaných krokoch. Skonštatovala, že ešte stále prebieha schvaľovací proces a tiež sa monitoruje záťaž na životné prostredie. Odznelo, že zo strany okresného úradu verejného zdravotníctva prišla pozitívna správa. „Ak sa nestane nič nepredvídané, tak v treťom štvrtroku sa môže začať s prácami a v prípade, ak sa autobusová zastávka presťahuje na nové miesto, môže sa začať s rekonštrukciou Hlavného námestia“, informovala v súvislosti s touto otázkou primátorka mesta, Mgr. Anna Szögedi. Vizualizáciu v súvislosti s Hlavným námestím vypracovala plánovacia agentúra. V tejto súvislosti pani primátorka upriamila pozornosť na skutočnosť, že očakávajú od občanov pripomienky, návrhy. Navrhovanú architektúru predstrel Ing. Erik Klaubert. Vo svojej správe pani primátorka spomenula obnovu sochy svätého Jána Nepomuckého v Kráľiku, oslavy odhalenia sochy a vydarený letný festival na Hlavnom námestí. Odznelo, že od začiatku januára opäť poklesol počet obyvateľov.

Kým 1. januára evidovala Tornaľa 7205 obyvateľov, k začiatku zasadnutia stav poklesol na 7170. Pozitívna je správa, že úverový partner (banka) na našu žiadosť znížil úroky, čo znamená ročnú úsporu vo výške 10 tisíc eur. Naďalej je vysoká podlžnosť zo strany obyvateľov. V súčasnej dobe prebieha 601 konaní v súvislosti s nezaplatenými daňami a poplatkami.

Po odznení správy Ing. Zsolt Herczeg, poslanec, sa informoval z akých finančných prostriedkov bude financovaná rekonštrukcia Hlavného námestia, respektíve, čo môžeme očakávať v súvislosti s plážovým kúpaliskom. Vo svojej odpovedi pani primátorka skonštatovala, že mesto obnoví Hlavné námestie z vlastných zdrojov a v súvislosti s plážovým kúpaliskom povedala, že v septembri sa očakáva vyhodnotenie projektu. Popritom všetkom mesto dostane dotáciu na rozšírenie a obnovu morského oka a potápačského centra.

Správu hlavnej kontrolórky predniesla Mgr. Margita Černáková, právnička mesta. Zo správy okrem iného vyplynulo, že Ing. Erika Gyórfiová, hlavná kontrolórka mesta, od 13. marca kontrolovala ZS Ferenc Kazinczyho s vyučovacím jazykom maďarským, v súvislosti s kontrolou našla všetko okrem nepatrných nedostatkov v poriadku. Poslanci si vypočuli a odsúhlasili plán kontrol na druhý polrok. Následne zastupiteľstvo

pozmienilo znenie viacerých všeobecne záväzných nariadení. Bolo to potrebné preto, lebo na jednotlivých miestach došlo k zmene zákona a miestne nariadenia musia korešpondovať so zákonom. Hovorilo sa o jesenných komunálnych voľbách, pripravách, dohodlo sa na počte poslancov a volebných obvodoch, v tejto súvislosti vlastne všetko zostáva tak, ako bolo schválené v uplynulom volebnom období. István Hunyák, riaditeľ Mestských služieb mesta, podal pozmeňujúci návrh v súvislosti s rozpočtom inštitúcie, ktorú vedie a Ing. Tímea Koleszárová, vedúca finančného odboru, informovala o konsolidovanej výročnej správe mesta za minulý rok. Vo svojej správe skonštatovala, čo obsahuje uvedený dokument a osobitne vyzdvihla, že z dokumentu je zrejme, ako sa v uplynulom období zlepšila finančná situácia mesta.

Na rad sa dostalo prerokovanie žiadostí o kúpu, predaj, prenájom a tiež sa predstrel plán spoločnosti LVD, ako plánujú využiť odkúpené priestory a objekty od spoločnosti Unicorn. Na základe plánov belgická spoločnosť plánuje s výstavbou športového a voľnočasového centra pre svojich zamestnancov a hostí uvedenej spoločnosti.

Následne sa na rad dostali poslancové interpelácie a zasadnutie primátorka mesta ukončila.

**T a O**

## Uskutočnilo sa mimoriadne zasadnutie mestského zastupiteľstva

25. júla sa na mestskom úrade uskutočnilo mimoriadne zasadnutie MsZ. Zasadnutie malo päť bodov programu, z ktorých bol najzávažnejším prerokovanie návrhu kúpy pozemku o rozlohe 10 tisíc metrov štvorcových. Na uvedenom pozemku plánuje jedna spoločnosť prevádzkovať stanicu technickej kontroly pre motorové vozidlá. Príslušné ministerstvo výstavbu takejto stanice schválilo v okrese Revúca a spoločnosť, ktorá získala možnosť investície, ju plánuje prevádzkovať v Tornali. Výstavba takejto stanice technickej kontroly v našom mes-

te pomôže nielen Tornalčanom, ale aj obyvateľom širšieho okolia. Aj z uvedeného dôvodu považuje vedenie mesta za dôležité, aby sa spomínaná investícia uskutočnila čo najskôr. Na zasadnutí odznelo, ak mestské zastupiteľstvo ponúkne pozemok na odpredaj, budú potrebné ďalšie zmeny, ktoré sa týkajú rozvojového plánu mesta. Na zasadnutí bolo prítomných jedenásť poslancov, zasadnutie viedla Mgr. Anna Szögedi, primátorka mesta. Ako skonštatovala, v prvom kole musí zastupiteľstvo najprv rozhodnúť o zámere predaja, či vô-

bec hodlá mesto pozemok predať. V súvislosti so spomínanou investíciou podrobne predostrel Ing. Róbert Mag, vedúci odboru výstavby a regionálneho rozvoja. Skonštatoval, že keďže bol predmetný pozemok plánovaný na výstavbu rodinných domov, v rozvojovom pláne mesta bude potrebné urobiť zmenu v tejto súvislosti. Zároveň podrobne predostrel samotný plán. Keďže boli poslanci s plánom skôr informovaní, nerozprúdila sa debata ohľadne uvedenej otázky. Návrh na predaj pozemku predostrel Attila Bódi, viceprimátor mesta, návrh všetci prí-

tomní poslanci odobrili. Zastupiteľstvo taktiež schválilo pozmeňujúci návrh týkajúci sa rozvojového plánu mesta, tak sa vlastne odstránili bariéry, ktoré by zabraňovali vo výstavbe stanice technickej kontroly.

Týmto sa mimoriadne zasadnutie mestského zastupiteľstva skončilo, ale Mgr. Anna Szögedi, primátorka mesta skonštatovala, je možné, že v priebehu leta sa v tejto súvislosti ešte poslanci stretnú, aby rozhodli už o konkrétnej otázke.

*T a O*

## Ďalšie mimoriadne zasadnutie MsZ

17. augusta sa uskutočnilo ďalšie mimoriadne zasadnutie mestského zastupiteľstva v sobášnej sieni mestského úradu. Zasadnutie malo dva dôležité a neodkladné body programu. Zasadnutie aj tentokrát otvorila a viedla Mgr. Anna Szögedi, primátorka mesta Tornalja, ktorá následne navrhla program zasadnutia a zloženie jednotlivých komisií.

Na predchádzajúcom zasadnutí poslanci rokovali o žiadosti rožňavskej spoločnosti, ktorá podala žiadosť na odkúpenie pozemku vo výmere 10 tisíc metrov štvorcových v mestskej časti Králik. Na predmetnom pozemku plánuje spoločnosť vybudovať stanicu technickej kontroly, ktorá by veľmi pomohla nielen obyvateľom Tornale, ale aj blíz-

keho okolia. Na zasadnutí sa poslanci dohodli, že mesto dá pozemok ohodnotiť. K 16. augustu sa ohodnotenie pozemku uskutočnilo, ktorého všeobecná hodnota je takmer 53 tisíc eur. Predseda finančnej komisie Ing. Ján Deák (SMK) informoval poslancov a vedenie mesta, že komisia sa predchádzajúci deň zaoberala otázkou predaja a navrhujú, aby bol pozemok predaný žiadateľovi za takmer dvojnásobnú cenu, teda za cenu vyššiu ako 100 540 eur. Návrh poslanci jednohlasne schválili ako aj spôsob predaja formou obchodnej verejnej súťaže, a zároveň schválili zloženie komisie, ktorá bude zodpovedná za vyhodnotenie tejto súťaže.

O ďalšom bode programu informoval Ing. Róbert Mag,

vedúci odboru výstavby a regionálneho rozvoja. Skonštatoval, že mesto plánuje podať projekt v rámci operačného programu „Kvalita životného prostredia“ – budovanie systémov vyhodnocovania rizík a včasného varovania a pripravenosti na zvládnutie mimoriadnych udalostí ovplyvnených zmenou klímy. Ministerstvo vnútra SR v rámci výzvy zabezpečuje potencionálnu alokáciu vo výške viac ako 14 miliónov eur na vybudovanie systémov včasného varovania obyvateľstva pri mimoriadnych poveternostných situáciách. Ako odznelo, mesto plánuje v rámci uvedeného projektu vybudovať aj nový bezdrôtový rozhlas, elektronickú sirénu, vysielač pult, rozhlasovú ústredňu s anténou, me-

teostanicu na meranie teploty a vlhkosti vzduchu, anemometer – meranie rýchlosti smeru vetra, zrážkomer, moduly na ovládanie systému cez telefón, na vyzoznenie cez SMS, modul na prepojenie s meteorostanicou a aplikačný softvér. Celkové výdavky projektu predstavujú spolu 417 157 eur. Výška spolufinancovania zo zdrojov prijímateľa predstavuje 5 percent, čo v prepočte znamená 20 857 eur. Návrh poslanci jednohlasne schválili. Na záver sa poslanci dohodli na zmene termínu slávnostného zasadnutia mestského zastupiteľstva, ktoré presunuli zo 6. októbra (piatok) na 5. októbra (štvrtok). Týmto sa mimoriadne neplánované zasadnutie MsZ skončilo.

*T a O*

## S láskou k písanému slovu

Pod týmto názvom sa 27. júna v zasaďačke MsKS Mihálya Tompu v Tornali uskutočnilo stretnutie začínajúcich internetových autorov so žiakmi základnej školy. Samotné podujatie, ako nás informovala vedúca mestskej knižnice, Anikó Miklósová, iniciovalo občianske združenie Pars Artem. V úvode stretnutia Viliam Rosinský a Renáta Bogdáni, ktorí podujatím sprevádzali, predstavili občianske združenie Pars Artem, ktoré združuje internetových začínajúcich autorov. Sú to autori, ktorí píšu, resp. majú svoje blogy. Občianske združenie má však vyššie ambície, pretože podporuje aj skúsených, talentovaných autorov, teda nezdrúzuje len amatérov, členmi sú napríklad autori ako: Erik Ondrejčíčka – básnik, ktorého podporuje Ľubomír Feldek, Iveta Zafřovičová, Ondrej Kalamár, Zuzana Kuglerová. Občianske zdru-

ženie má svoje aktivity, organizujú napríklad putovný festival poézie, na ktorom autori čítajú a prezentujú svoje diela. Minulý rok sa uskutočnil nultý ročník a vydaril sa, ako informoval Viliam Rosinský. Organizujú aj rôzne literárne súťaže, samozrejme, súťaží sa v rôznych kategóriách podľa veku a výherca získava finančnú odmenu, ktorá môže byť dobrou štartovacou čiastkou pre začínajúceho autora. Členkou spomínaného občianskeho združenia je aj Tornalčanka, Dadka Csóriová, ktorá sa už nezaraďuje medzi amatérskych autorov, pretože píše od svojich 14-tich rokov, začínala básňami, momentálne má rozpísaný román. „Písanie ma oslobodzuje od reálneho sveta, dostávam sa do iného sveta, viem ním vyjadriť smútok, žiaľ, radosť a vždy prichádzam na to, že sa oplatí bojovať a ísť ďalej“, prezradila žiakom a prítomným svoje pocity Dadka Csóriová. Na uvedené slová nadviazal Viliam Rosinský, ktorý skonštatoval, že sa-

*Pokračovanie na str. 4*

## S láskou k písanému slovu

*Pokračovanie zo str. 3*

motné písanie je psychoterapiou. Stretnutia sa nezúčastnila Ivetta Zaťovíčov, rodáčka z Filákov, ale Renáta Bogdáni priblížila jej tvorbu prítomným a citovala úryvky z jej kníh. Napríklad aj z knihy Klukatenie, ktorá vyšla minulý rok a je príbehom Svetlany, ktorá po neúspechu v podnikaní a v láske sa odsťahuje do prázdneho domu po otcovi, aby našla samu seba. Veľmi pôsobivo hovorila Dadka Csóriová o svojej prvotine Láska v láske, zbierke básní, ktorú napísala ako štrnásťročná a obsahuje básne skôr melancholického, smutného charakteru, avšak plné citu a emócií. Sama povedala, že písaním týchto básní sa zmenil jej postoj k pocitom, človek musí prejsť sklamaním, aby vyskúšal svoju silu, aby vyliezol z pekla a pero sa stalo „účinnou zbraňou“ ako na to.

Prítomným prezradila čosi o nedokončenom strhujúcom románe, románe, v ktorom opisuje pozemské peklo. Prezradila, že hlavnou hrdinkou je psychologička Lea, ktorá je vo svojej profesii vynikajúca odborníčka, dokáže každému pomôcť, ukázať správny smer. Rady, ktoré však dáva iným sa pre ňu v ťažkých chvíľach stávajú neúčinnými a málo platnými. Musí prejsť sebazpoznaním, aby zistila, čo vlastne chce. V závere sa objavuje Daniel, človek, akého by chcel mať každý z nás. Prítomných zaujal samotný úryvok z románu, ktorý je z reálneho života – človek sa veľakrát dostáva do situácií, keď nevie, ako sa zachovať a každý naňho zazerá. Lea hľadá v obchode rumovú esenciu do koláča, majú však len pri pokladni poldecové fľašky rumu. V duchu sa pripravuje, ako si ju bude pýtať a v rade za ňou stojí jej klientela.... Ozaj, nič príjemné.

V závere stretnutia sa na rad dostali otázky žiakov, Viliam Rosinský, Renáta Bogdáni aj Dadka Csóriová zas iniciovali žiakov k písaniu, s láskou k písanému slovu. V mene našej redakcie želáme veľa zdraru začínajúcim i skúseným autorom. **E. Z.**

## Dobré slovo – Jó szó

Literárna súťaž v prednese poézie a prózy v slovenskom jazyku sa zrodila na pôde Gymnázia Hansa Selyeho s vyučovacím jazykom maďarským v Komárne v školskom roku 1996/97 pod vedením profesorky gymnázia Marianny Csémy v spolupráci s predmetovou komisiou slovenského jazyka. V uvedenom roku sa prvýkrát zorganizovalo školské kolo, ale v nasledujúcom školskom roku bola súťaž rozšírená na okresné, krajské kolo a v školskom roku 2012/2013 sa prvýkrát usporiadalo aj celoslovenské kolo. Do súťaže sa zapájajú žiaci druhého stupňa základných škôl s vyučovacím jazykom maďarským a prvého stupňa osemročných gymnázií. Pozvanie na celoslovenské kolá prijímajú aj školy z Maďarska (Békésska Csaba, Slovenský Komlós, Mlynky, Pitvaros, Nyíregyháza, Szarvas) a tiež škola z rumunského Nadlaku. Spomínanú súťaž už deviaty rok organizuje aj CVC v Tornali pod vedením Mgr. K. Tótha a úspešne sa do nej zapájajú výborne pripravení žiaci ZŠ F. Kazinczyho v Tornali. Začiatkom marca sa recitátori stretli v spoločenskej miestnosti CVC na obvodnom kole, aby si zmerali svoje sily, svoje výkony v prednese poézie či prózy v štyroch kategóriách. Odborná porota si vypočula vycibrené, veľmi kvalitné prednesy, pričom sa hodnotila výslovnosť, sila hlasu, intonácia, pochopenie a členenie textu, výber textu a celkový dojem. Prví dvaja v jednotlivých kategóriách postúpili do krajského kola, ktoré sa

tiež konalo v priestoroch CVC v Tornali 10. apríla. Opäť kvalitní, skúsení, šikovní recitátori, ktorí jednoznačne umocnili všedný deň na sviatočný s krásnym umeleckým zážitkom. Ako sme sa dozvedeli od riaditeľa CVC, Mgr. Kolomana Tótha, cieľom súťaže je objavovať talentovaných žiakov, rozvíjať jazykové a komunikatívne schopnosti, slovnú zásobu žiakov s vyučovacím jazykom maďarským, zdokonaľovať výslovnosť, vypestovať v žiakoch zručnosť v umeleckej interpretácii. A musíme jednoznačne skonštatovať, že sa to žiakom – recitátorom a v neposlednom rade ich pedagógom, darí výborne. Recitátori zo škôl s vyučovacím jazykom maďarským prednášajú svoje predlohy v slovenskom jazyku na výbornej umeleckej úrovni, pričom v mnohých prípadoch vôbec nie je badateľné, že slovenčina nie je ich rodným jazykom. Veľká väčšina recitátorov sa prednesu venuje dlhšiu dobu, pretože recitujú aj na iných literárnych súťažiach v maďarskom jazyku, majú teda skúsenosti s umeleckým slovom. A samotné víťazstvo je podmienené určite aj bohatými recitačnými skúsenosťami. Hoci už samotná účasť v obvodnom či krajskom kole je víťazstvom. V celoslovenskom kole, ktoré sa bude konať v Nových Zámkoch, bude svoju školu a naše mesto reprezentovať vo svojich kategóriách: Nikolett Asztalos a Réka Makši. Víťazom blahoželáme aj v mene čitateľov Tornaľa a okolie a všetkým súťažiacim prajeme veľa úspechov. **E. Z.**

### Oznámenie o vyhlásení obchodnej verejnej súťaže

Mesto Tornaľa, Mierová 14, 982 01 Tornaľa, IČO: 00319091 podľa ustanovení § 281 až § 288 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov vyhlasuje obchodnú verejnú súťaž č. 3/2018 na podávanie návrhov na uzavretie Kúpnej zmluvy za účelom prevodu vlastniaceho práva k majetku mesta: **pozemok – novovytvorená parcela KN-C č. 3420/2 o výmere 10 054 m<sup>2</sup>, druh pozemku: orná pôda, zapísaný na LV č. 3535**, vo vlastníctve mesta Tornaľa v podiele 1/1, k. ú. Tornaľa, obec Tornaľa, okres Revúca.

**Za cenu vyššiu ako: 100 540,00 €**

**Lehota na predkladanie návrhov: 05.09.2018 do 15:00 hod.**

Podmienky obchodnej verejnej súťaže sú k dispozícii v oznámeniach zverejnených na úradnej tabuli a na webovom sídle mesta: [www.mestotornaľa.sk](http://www.mestotornaľa.sk). Bližšie informácie na tel. č. 047/55 11 113

## SPOMIENKA

*Je ťažké podať ruku osudu,  
ku krížu položiť kvet,  
zapáliť sviečku,  
nad hrobom bezmocne stát  
a s vetrom sa rozprávať.  
Žijeme život bez teba,  
ale predsa s tebou.  
Chýbaš nám, ale v srdci každého z nás  
miesto máš.  
Buď naším anjelom a na zemi nás chráň.  
Len láska zostane, tá smrť nepozná.*



Dňa 4. augusta sme si pripomenuli 5. výročie od smutnej chvíle, keď nás navždy opustila naša drahá

**ZUZANA ESZTERGÁLYOSOVÁ.**

*S láskou a úctou spomína manžel, deti a vnúčatá.*